



Državni izpitni center



JESENSKI IZPITNI ROK

Osnovna in višja raven
RUŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Sreda, 26. avgust 2015

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1**OR****A) Bralno razumevanje****Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Нет	
2	1	♦ Да	
3	1	♦ Нет	
4	1	♦ Нет	
5	1	♦ Нет	
6	1	♦ Да	
7	1	♦ Да	
8	1	♦ Нет	
9	1	♦ Да	
10	1	♦ Нет	
Skupaj	10		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Д	
2	1	♦ А	
3	1	♦ Ж	
4	1	♦ Г	
5	1	♦ Ё	
6	1	♦ В	
7	1	♦ Б	
8	1	♦ Е	
Skupaj	8		

B) Poznavanje in raba jezika**Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ проблемой	
2	1	♦ странах	
3	1	♦ времени	
4	1	♦ активного	
5	1	♦ настоящими	
6	1	♦ больше	
7	1	♦ недели	
8	1	♦ рекомендуют	
9	1	♦ двух	
10	1	♦ тинэйджеров	
11	1	♦ детей	
12	1	♦ стран	
Skupaj	12		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ дешевле	
2	1	♦ городов	
3	1	♦ социальным	
4	1	♦ рублей	
5	1	♦ ниже	
6	1	♦ действует	
7	1	♦ пересадкой	
Skupaj	7		

Задание 3.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ пройдёт	
2	1	♦ расскажет	
3	1	♦ последних	
4	1	♦ супруги	
5	1	♦ музеев	
Skupaj	5		

Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 18 + 24 = 42

VR**A) Bralno razumevanje****Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Нет	
2	1	♦ Нет	
3	1	♦ Да	
4	1	♦ Нет	
5	1	♦ Нет	
6	1	♦ Да	
7	1	♦ Нет	
8	1	♦ Нет	
9	1	♦ Да	
10	1	♦ Да	
11	1	♦ Да	
Skupaj	11		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ В	
2	1	♦ Д	
3	1	♦ А	
4	1	♦ Б	
5	1	♦ Г	
Skupaj	5		

B) Poznavanje in raba jezika**Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ столовых	
2	1	ena od: ♦ исчезла ♦ исчезнет	
3	1	♦ организуют	
4	1	♦ неё	
5	1	♦ одного	
6	1	♦ приготовлении	
7	1	♦ ели	
Skupaj	7		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Российского	
2	1	♦ честной	
3	1	♦ опускается	
4	1	♦ молодёжном	
5	1	♦ руководителя	
6	1	♦ революционных	
7	1	♦ историю	
8	1	♦ писателей	
9	1	♦ общественным	
10	1	♦ литературным	
11	1	♦ умеет	
12	1	♦ исследует	
13	1	♦ времени	
14	1	♦ Встретившись	
15	1	♦ религией	
Skupaj	15		

Задание 3.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ собственную	
2	1	♦ всех	
3	1	♦ производителей	
4	1	♦ занимающимся	
Skupaj	4		

Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 16 + 26 = 42

IZPITNA POLA 2**Slušno razumevanje****OR****Часть А**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Да	
2	1	♦ Нет	
3	1	♦ Да	
4	1	♦ Нет	
5	1	♦ Нет	
6	1	♦ Да	
7	1	♦ Нет	
8	1	♦ Да	
Skupaj	8		

VR**Часть А**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ А	
2	1	♦ А	
3	1	♦ Б	
4	1	♦ Б	
5	1	♦ В	
6	1	♦ Б	
7	1	♦ А	
8	1	♦ А	
Skupaj	8		

OR in VR**Часть Б**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Торговца.	
2	1	♦ 1979.	
3	1	ena od: ♦ 2 (раза). ♦ Дважды.	
4	1	♦ 1990.	
5	1	ena od: ♦ С президентом США. ♦ С (Рональдом) Рейганом.	
6	1	ena od: ♦ Железная леди. ♦ Железной леди.	
7	1	♦ (Михаилу) Горбачёву.	
Skupaj	7		

Skupno število točk izpitne pole 2 OR: $8 + 7 = 15$

Skupno število točk izpitne pole 2 VR: $8 + 7 = 15$

Transkripciji

Часть А

М. Королева: Что мы предлагаем сегодня обсудить? Смотрите, новость пришла из Германии. Есть такой там журналист и ведущий Франс Пласберг. Ведущий ток-шоу «Жестко, но справедливо». Он, как жёсткий и справедливый человек, прославился ещё и тем, что он всегда стремится к сохранению немецкого языка. Причем делает это всегда открыто и очень жёстко и справедливо. Так утверждают люди в Германии. Так вот, он получил ежегодную премию «Хранитель языка». Она ежегодно присуждается журналам *Deutsche Sprachwelt* («Мир немецкого языка») по итогам специально проводимого опроса. Таким образом, читатели журнала, а голосовали именно они, выразили свое уважение человеку, который изъясняется корректным и доступным немецким языком и избегает его засорения иностранными словами. Впрочем, там ещё рассказывается, что он не просто хорошо говорит, этот Франк Пласберг, но он еще прямо и безапелляционно ведет себя на ток-шоу. Вот, например, как здесь рассказывают, к одному гостю, речь которого изобилвала англицизмами. «Вам, как я понимаю, немецкий в школе не преподавали?» – с таким вопросом как-то обратился Пласберг. Мы никогда так не делаем. Всегда объясняем, почему мы так не делаем. Так к гостям не обращаемся. А у него нет. Он так суров и справедлив. Этот приз «Хранитель языка» вручается в рамках Лейпцигской книжной ярмарки. Ранее этой почетной премии удостоивались такие знаменитости, как легендарный немецкий актер, писатель и художник Лорио (Loriot) и министр транспорта Германии Петер Рамзауэр. Итак, есть звание «Хранитель языка». Мы тут задумались и решили спросить вас. Если бы вам пришлось выбирать человека – хранителя языка в России, кого бы вы назвали хранителем языка? Буквально неделю назад была на записи ток-шоу Александра Архангельского на «Культуре», там речь шла с лингвистами в том числе о том, кто может являться носителем нормы. Кто та группа людей в России, которые могут объявляться носителями нормы? По кому лингвисты должны эту норму определять? Когда в словари вносится какая-то норма ударения, произношения, кто те люди, по которым мы проводим измерения? Есть они вообще или нет?

К. Ларина: Похоже, что эти люди представляют народное большинство. Последнее время споры ведутся только об этом. Всегда ли большинство право? В том числе и в тех ударениях, которые они предлагают.

М. Королева: Это как вариант. Когда ты открываешь словарь и видишь, что литературная норма, первый вариант – это всегда литературная норма, как правило.

О. Северская: Языковеды всегда говорят, что они опрашивают не просто большинство, они опрашивают представительное большинство людей с высшим образованием, т.е. носителей литературной нормы, как раз, и если у них что-то меняются.

М. Королева: А может вообще можно выделить какую-то группу людей?

К. Ларина: Раньше это были дикторы центрального телевидения в Советское время. Сейчас их нету.

(Текст: <http://www.echo.msk.ru/programs/speakrus/1037630-echo/>, 22. 5. 2013.)

Часть Б

Дочь розничного торговца Тэтчер стала первой женщиной-консерватором, которая заняла пост премьер-министра Великобритании после победы на выборах в 1979-ом году. Она дважды добивалась переизбрания на этот пост, что позволило ей оставаться во главе британского правительства до 1990-го года. Бывший премьер-министр Великобритании была известна своей твёрдой позицией в отношении Советского Союза и других стран Варшавского договора и их союзников в годы холодной войны. Она была одной из главных союзниц президента США Рональда Рейгана в деле противостояния распространению коммунизма по всей планете, вследствие чего она получила прозвище «Железной леди».

В последние годы своего пребывания у власти она всемерно содействовала политике перестройки в Советском Союзе и поддерживала тесные связи с её главным архитектором Михаилом Горбачёвым. Премьер-министр Великобритании Дэвид Кэмерон заявил, что узнал о кончине Тэтчер с огромным огорчением: «Мы потеряли великого лидера, великого премьер-министра и великую гражданку Британии», – отметил Кэмерон в заявлении. Королева Великобритании Елизавета II заявила, что была огорчена сообщением о смерти Маргарет Тэтчер и направит послание о соболезновании членам её семьи.

(Текст: <http://www.golos-ameriki.ru/content/thatcher-dies/1636857.html>, 22. 5. 2013.)

IZPITNA POLA 3**OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)****Komunikacijska ustreznost**

Točke	Merila
4	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen popolnoma ustreza nalogi, upoštevanje so vse zahtevane informacije in iztočnice. Besedilo je lepo oblikovano in povezano. Sestavek deluje zelo prepričljivo.
3	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen ustreza nalogi. Sporočilo je sicer jasno, iztočnice so upoštevanje, vendar so informacije navedene skopo, povezave med posameznimi elementi so manj spretno izražene. Sporočilni namen je dosežen.
2	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen večinoma ustreza nalogi, sporočilo je na nekaterih mestih nejasno, upoštevanje besedilne vrste pomanjkljivo; kandidat dodaja nekaj neustreznih informacij ali izpušča nekatere zahtevane informacije. Elementi so med seboj slabo povezani, oziroma je sestavek krajši od 120 besed.
1	Sestavek delno ustreza nalogi. Sporočilo je večinoma nejasno. Kandidat upošteva le nekaj iztočnic, izpušča več zahtevanih informacij, ne upošteva besedilne vrste ali komunikacijskega položaja. Sestavek vsebuje le posamezne nepovezane podatke.
0	Sestavek po vsebini in sporočilnemu namenu ne ustreza nalogi oziroma kandidat sestavka ni napisal. Sporočilo je nejasno, besedilna vrsta je neustrezna.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 2 točki.

Besedišče in slog

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato in primerno rabljeno. Kandidat upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
2	Besedišče je skromno, vendar ustrezno. Na nekaterih mestih je napačno rabljeno. Kandidat le delno upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
1	Besedišče je zelo skromno oziroma večkrat neprimerno rabljeno, se ponavlja.
0	Besedišče je neprimerno.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
3	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat uporablja tudi zahtevnejše jezikovne strukture.
2	V sestavku je nekaj slovničnih in pravopisnih napak, kar pa ne ovira razumevanja.
1	V sestavku je veliko slovničnih in pravopisnih napak. Zaradi neustrezne rabe jezikovnih struktur je sestavek na nekaterih mestih težko razumljiv in berljiv.
0	Sestavek je zaradi številnih oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak ter napačno rabljenih jezikovnih struktur nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

OR**B) Daljši pisni sestavek****Vsebina**

Točke	Merila
5	Sestavek ustreza temi naloge, besedilo je vsebinsko bogato, jasno in smiselno. Kandidat samostojno razmišlja, svoje misli podpre s primeri in utemelji lastna stališča.
4	Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat je manj izviren in prepričljiv pri razvijanju misli ter pri navajanju informacij in argumentov.
3	Sestavek še ustreza temi naloge, vendar je ta obravnavana zelo površno. Kandidat informacije, misli in primere zgolj našteva, izpeljava zaključkov in argumentov je šibka (lahko tudi zaradi premalo besed: 170–190).
2	Sestavek komaj še ustreza temi naloge oziroma se od nje oddaljuje. Informacije in misli se ponavljajo, kandidat ne navaja primerov in ne utemeljuje svojih misli in stališč. Sporočilo je na nekaterih mestih nejasno (lahko tudi zaradi premalo besed: 110–170).
1	Sestavek le delno ustreza temi naloge (lahko tudi zaradi premalo besed) oziroma se je kandidat zelo oddaljil od teme. Sporočilo celotnega sestavka ni povsem jasno.
0	Sestavek ne ustreza zahtevam naloge oziroma kandidat sestavka ni napisal.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

Zgradba

Točke	Merila
4–5	Sestavek je zelo dobro/dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so smiselni.
2–3	Sestavek je primerno/še ustrežno zasnovan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave/prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
1	Sestavek je slabo zasnovan, ni smiselne povezave med deli besedila.
0	Sestavek ni členjen.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznoliko in ustrezno rabljeno.
4	Besedišče je ustrezno, vendar je manj raznoliko, z manjšimi spodrslijaji.
3	Besedišče je primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno oziroma neprimerno rabljeno in se ponavlja.
1	Besedišče je zelo skromno in pogosto neprimerno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo oziroma število besed ne ustreza zahtevam.
Opomba	Če je sestavek krajši od 110 besed, se v tej kategoriji dodelijo največ 3 točke.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Kandidat spretno uporablja raznolike in zahtevnejše jezikovne strukture. Besedilo je skoraj brez napak.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake so večinoma pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne, vendar so preprostejše, skladenjski vzorci se ponavljajo. Pravopisne in oblikoslovne napake še ne ovirajo razumevanja.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba jezikovnih struktur je pogosto neustrezna, kar na nekaterih mestih ovira razumevanje.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela veliko slovničnih in pravopisnih napak, kar ovira razumevanje besedila.
0	Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma je sestavek nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

VR

B) Pisni sestavek na temo iz književnosti

Vsebina

Točke	Merila
5	Sestavek popolnoma ustreza temi naloge, je zanimiv, jasen, vsebinsko bogat in prepričljiv. Argumenti/protiargumenti, pravilno uporabljeni navedki ter pravilna umestitev odlomka v širše sobesedilo kažejo na visoko stopnjo razumevanja umetnostnega besedila.
4	Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat dobro pozna literarno temo, vendar je manj samostojen in prepričljiv pri razvijanju misli in navajanju argumentov. Primeri in navedki so ustrezni, vendar manj pogosti. Kandidat razume umetnostno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo.
3	Sestavek delno ustreza temi naloge, vendar kandidat slabše pozna literarno temo. Informacije, misli in primere zgolj našteva, stališča le opiše in jih pogosto ne utemelji. Primeri in navedki niso vedno ustrezni. Interpretacija umetnostnega besedila je omejena na navajanje očitnega, ne kaže pa samostojnosti ali višje stopnje razumevanja. Nekatera mesta so nejasna, vendar je sporočilo celotnega sestavka še razumljivo.
2	Sestavek je skromen in komaj še ustreza temi naloge. Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri navajanju informacij in misli se ponavlja, namesto interpretacije navaja le gola dejstva, ki jih ne utemelji, primerov in navedkov skoraj ni. Sporočilo na nekaterih mestih ni dovolj jasno.
1	Sestavek le delno ustreza temi naloge. Kandidat se je zelo oddaljil od teme ali jo omenja samo v posameznih povedih. Sporočilo sestavka ni jasno (lahko tudi zaradi premalo besed: 80–110). Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne pozna literarne teme oziroma sestavka ni napisal.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

Zgradba

Točke	Merila
4–5	Sestavek je zelo dobro/dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so smiselni.
2–3	Sestavek je primerno/še ustrežno zasnovan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave/prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
1	Sestavek je slabo zasnovan, ni smiselne povezave med deli besedila.
0	Sestavek ni členjen.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznoliko in ustrezno rabljeno.
4	Besedišče je ustrezno, vendar je manj raznoliko, z manjšimi spodrsaljaji.
3	Besedišče je primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno oziroma neprimerno rabljeno in se ponavlja.
1	Besedišče je zelo skromno in pogosto neprimerno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrežno, da je besedilo v celoti nerazumljivo oziroma število besed ne ustreza zahtevam.
Opomba	Če je sestavek krajši od 110 besed, se v tej kategoriji dodelijo največ 3 točke.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Kandidat spretno uporablja raznolike in zahtevnejše jezikovne strukture. Besedilo je skoraj brez napak.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake so večinoma pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne, vendar so preprostejše, skladenjski vzorci se ponavljajo. Pravopisne in oblikoslovne napake še ne ovirajo razumevanja.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba jezikovnih struktur je pogosto neustrezna, kar na nekaterih mestih ovira razumevanje.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela veliko slovničnih in pravopisnih napak, kar ovira razumevanje besedila.
0	Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma je sestavek nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

Skupno število točk izpitne pole 3 OR: $10 + 20 = 30$

Skupno število točk izpitne pole 3 VR: $10 + 20 = 30$